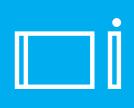


CAME.COM

Sliding-gate operators



FA01443-EN



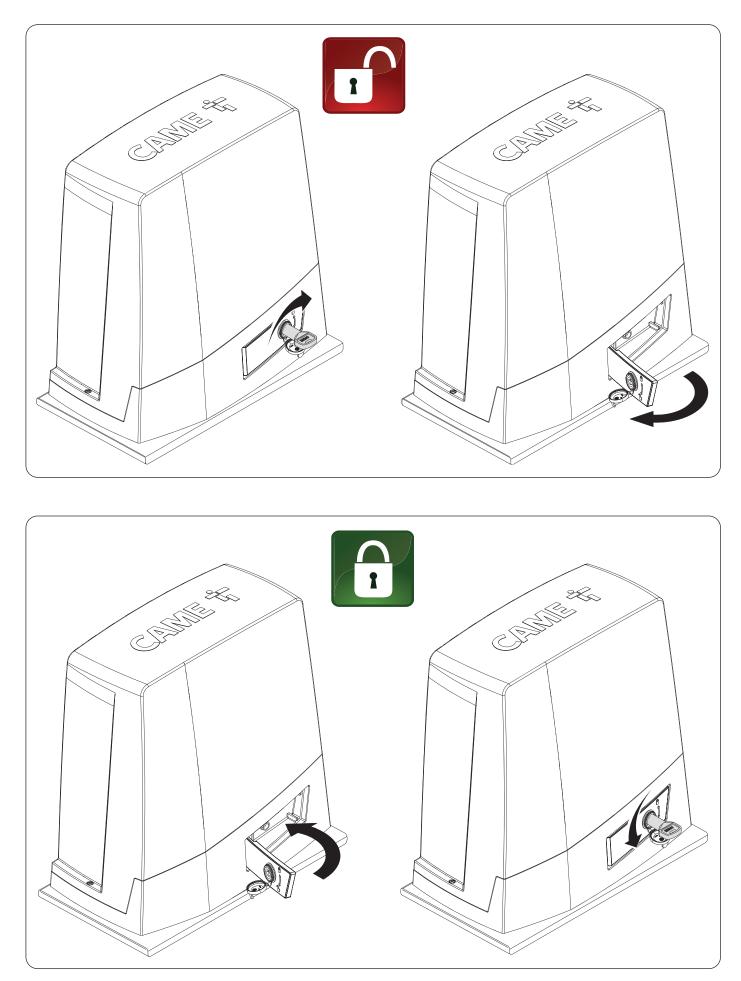


E H E H E H



BKV15AGE BKV20AGE BKV25AGE BKV15AGS BKV20AGS BKV25AGS BKV15ALS BKV20ALS BKV25ALS BKV15RGS BKV20RGS

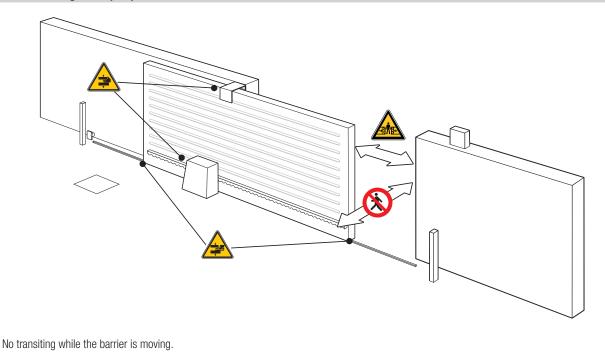
INSTALLATION MANUAL



△ Important safety instructions.

▲ Please follow all of these instructions. Improper installation may cause serious bodily harm. ▲ Before continuing, please also read the general precautions for users.

Only use this product for its intended purpose. Any other use is hazardous. • The manufacturer cannot be held liable for anv damage caused by improper, unreasonable or erroneous use. • This product is defined by the Machinery Directive (2006/42/EC) as partly completed machinery. • Partly completed machinery means an assembly which is almost machinery but which cannot in itself perform a specific application. • Partly completed machinery is only intended to be incorporated into or assembled with other machinery or other partly completed machinery or equipment thereby forming machinery to which the Machinery Directive (2006/42/EC) applies. • The final installation must comply with the Machinery Directive (2006/42/EC) and the European reference standards in force. • The manufacturer declines any liability for using non-original products, which would also void the warranty. • All operations indicated in this manual must be carried out exclusively by skilled and qualified personnel and in full compliance with the regulations in force. • The device must be installed, wired, connected and tested according to good professional practice, in compliance with the standards and laws in force. • Make sure the mains power supply is disconnected during all installation procedures. • Check that the temperature ranges given are suitable for the installation site. • Do not install on slopes i.e. any surfaces that are not perfectly level. • Do not install the operator on surfaces that could yield and bend. If necessary, add suitable reinforcements to the anchoring points. • Make sure that no direct jets of water can wet the product at the installation site (sprinklers, water cleaners, etc.). • Make sure you have set up a suitable dual-pole cut-off device along the power supply that is compliant with the installation rules. It should completely cut off the power supply according to category III surcharge conditions. • Demarcate the entire site properly to prevent unauthorised personnel from entering, especially minors. • In case of manual handling, have one person for every 20 kg that needs hoisting; for non-manual handling, use proper hoisting equipment in safe conditions. • Use suitable protection to prevent any mechanical hazards due to persons loitering within the operating range of the operator. • The electrical cables must pass through special pipes, ducts and cable glands in order to guarantee adequate protection against mechanical damage. • The electrical cables must not touch any parts that may overheat during use (such as the motor and transformer). • Before installation, check that the guided part is in good mechanical condition, and that it opens and closes correctly. • The product cannot be used to automate any guided part that includes a pedestrian gate, unless it can only be enabled when the pedestrian gate is secured. • Make sure that nobody can become trapped between the guided and fixed parts, when the guided part is set in motion. • Use additional protection to prevent your fingers from being crushed between the pinion and rack. • All fixed controls must be clearly visible after installation, in a position that allows the guided part to be directly visible, but far away from moving parts. In the case of a hold-to-run control, this must be installed at a minimum height of 1.5 m from the ground and must not be accessible to the public. • If not already present, apply a permanent tag that describes how to use the manual release mechanism close to it. • Make sure that the operator has been properly adjusted and that the safety and protection devices and the manual release are working properly. • Before handing over to the final user, check that the system complies with the harmonised standards and the essential requirements of the Machinery Directive (2006/42/ EC). • Any residual risks must be indicated clearly with proper signage affixed in visible areas, and explained to end users. • Put the machine's ID plate in a visible place when the installation is complete. • If the power-supply cable is damaged, it must be immediately replaced by the manufacturer or by an authorised technical assistance centre, or in any case, by gualified staff, to prevent any risk. • Keep this manual inside the technical folder along with the manuals of all the other devices used for your automation system. • Make sure to hand over to the end user all the operating manuals of the products that make up the final machinery.





Risk of entrapment.

Risk of trapping hands.

Risk of trapping feet.

DISMANTLING AND DISPOSAL

CAME S.p.A. employs an Environmental Management System at its premises. This system is certified and compliant with the UNI EN ISO 14001 standard to ensure that the environment is respected and safeguarded. Please continue safeguarding the environment. At CAME we consider it one of the fundamentals of our operating and market strategies. Simply follow these brief disposal guidelines:

DISPOSING OF THE PACKAGING

The packaging materials (cardboard, plastic, etc.) can be disposed of easily as solid urban waste, separated for recycling.

Before dismantling and disposing of the product, please always check the local laws in force.

DISPOSE OF THE PRODUCT RESPONSIBLY

DISPOSING OF THE PRODUCT

Our products are made of various materials. Most of these materials (aluminium, plastic, iron and electrical cables) are classified as solid urban waste. They can be separated for recycling and disposed of at authorised waste treatment plants.

Other components (electronic boards, transmitter batteries, etc.) may contain pollutants.

These must be removed and disposed of by an authorised waste disposal and recycling firm.

It is always advisable to check the specific laws that apply in your area.

DISPOSE OF THE PRODUCT RESPONSIBLY

PRODUCT DATA AND INFORMATION

Key

Difference in the symbol shows which parts to read carefully.

 Δ This symbol shows which parts describe safety issues.

This symbol shows what to tell users.

📖 The measurements, unless otherwise stated, are in millimetres.

Description

801MS-0300

BKV15AGS - Operator with 36 V motor, featuring a control board with graphic display, Adaptive Speed & Torque Technology, 4 safety inputs, movement and obstruction-detecting device for gates weighing up to 1500 kg that are up to 20 m long.

801MS-0310

BKV20AGS - Operator with 36 V motor, featuring a control board with graphic display, Adaptive Speed & Torque Technology, 4 safety inputs, movement and obstruction-detecting device for gates weighing up to 2000 kg that are up to 20 m long.

801MS-0320

BKV25AGS - Operator with 36 V motor, featuring a control board with graphic display, Adaptive Speed & Torque Technology, 4 safety inputs, movement/obstructiondetection device and module 6 pinion for gates weighing up to 2500 kg that are up to 20 m long.

801MS-0330

BKV15RGS - High performance operator with 36V motor, featuring a control board with graphic display, Adaptive Speed & Torque Technology, 4 safety inputs, movement and obstruction-detecting device for gates weighing up to 1500 kg that are up to 20 m long.

801MS-0340

BKV20RGS - High performance operator with 36V motor, featuring a control board with graphic display, Adaptive Speed & Torque Technology, 4 safety inputs, movement and obstruction-detecting device for gates weighing up to 2000 kg that are up to 20 m long.

801MS-0350

BKV15AGE - Plus operator with 36 V motor, featuring a control board with graphic display, Adaptive Speed & Torque Technology, 4 safety inputs, magnetic limit switches and clock accessory included for gates weighing up to 1500 kg that are up to 20 m long.

801MS-0360

BKV20AGE - Plus operator with 36 V motor, featuring a control board with graphic display, Adaptive Speed & Torque Technology, 4 safety inputs, magnetic limit switches and clock accessory included for gates weighing up to 2000 kg that are up to 20 m long.

801MS-0370

BKV25AGE - Plus operator with 36 V motor, featuring a control board with graphic display, Adaptive Speed & Torque Technology, 4 safety inputs, module 6 pinion, magnetic limit switches and clock accessory included for gates weighing up to 2500 kg that are up to 20 m long.

801MS-0301

BKV15ALS - High-performance operator with 36V motor, featuring a control board with graphic display, Adaptive Speed & Torque Technology, 4 safety inputs, movement and obstruction-detecting device for gates weighing up to 1500 kg that are up to 20 m long. RAL 7040 grey cover.

801MS-0311

BKV20ALS - High-performance operator with 36V motor, featuring a control board with graphic display, Adaptive Speed & Torque Technology, 4 safety inputs, movement and obstruction-detecting device for gates weighing up to 2000 kg that are up to 20 m long. RAL 7040 grey cover.

801MS-0321

BKV25ALS - High-performance operator with 36 V motor, featuring a control board with graphic display, Adaptive Speed & Torque Technology, 4 safety inputs, movement and obstruction-detecting device, and module 6 pinion for gates weighing up to 2500 kg that are up to 20 m long. RAL 7040 grey cover.

Intended use

Solution for large sliding gates.

Any installation and/or use other than that specified in this manual is forbidden.

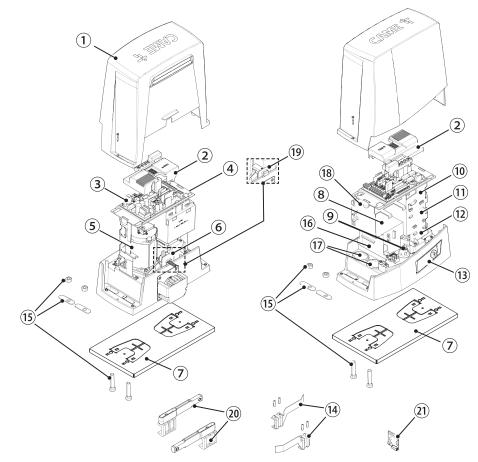
Description of parts

Operator

1 Cover

- 2 Board protection cover
- 3 Control board
- Board-holder support
- **5** Gearmotor
- 6 Mechanical limit switch
- Anchoring plate
- Housing for two emergency batteries
- Housing for thermostat with cartridge
- Housing for the RGSM001 module
- Housing for the 806SA-0090 card
- * Only for BKV15AGE, BKV20AGE and BKV25AGE
- * \square Magnetic limit switches are an alternative to mechanical limit switches.

- Housing for the RGP1 module
- B Release lever
- Mechanical limit-switch tabs
- Fixtures and fittings
- B Housing for UR042 module
- Holes for the electrical cables
- B Housing for SMA moduleMagnetic limit switch*
- Magnetic limit switch*
 Magnetic limit-switch tabs*
- Clock card (806SA-0120)*

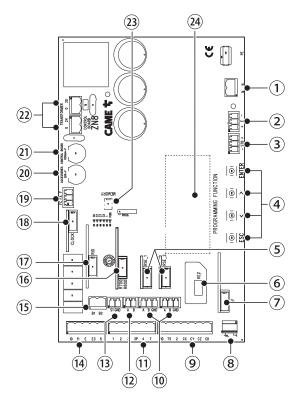


Control board

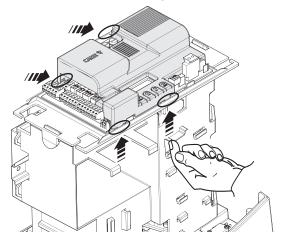
III The functions on the input and output contacts, the time settings and user management are set and viewed on the display.

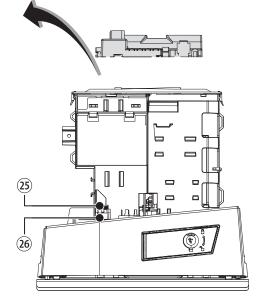
- All connections are protected by quick fuses.
- A For the system to work properly, before fitting any plug-in card, DISCONNECT THE MAIN POWER SUPPLY and remove any batteries.
- Δ Before working on the control panel, disconnect the mains power supply and remove the batteries, if any.
- Terminal board for connecting the gearmotor
- 2 Terminal board for connecting the encoder
- 3 Terminal board for connecting the RGP1 module or 806SA-0090 card
- Programming buttons
- 5 RSE card connector
- 6 Connector for CAME KEY
- Connector for plug-in radio frequency card (AF)
- 8 Terminal board for connecting the antenna
- Terminal board for connecting the safety devices
- D Terminal board for connecting the paired function or the CRP
- Terminal board for connecting control devices
- Determinal board for connecting the keypad selector
- ¹³ Terminal board for connecting the transponder selector switch

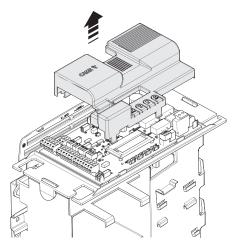
- Terminal board for connecting the signalling devices
- Terminal board for B1-B2 output
- Connector for the R700 or R800 decoding card
- Connector for the RIOCN8WS module
- B Connector for the clock card (806SA-0120)
- Terminal board for limit-switch micro-switches
- Accessories fuse
- 2 Control board fuse
- Terminal board for connecting the transformer
- 23 Memory Roll card connector
- 2 Display
- 25 Line fuse
- 26 Power supply terminal board

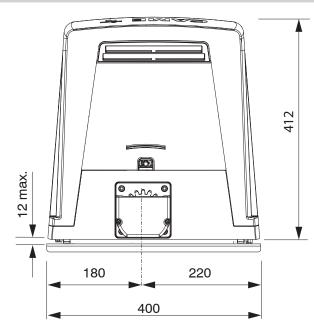


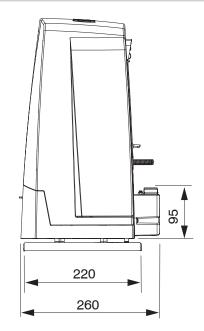
Remove the card cover before inserting the cards into the connectors.











Usage limitations

MODELS	BKV15AGS	BKV20AGS	BKV2	5AGS	BKV15RGS	BKV20RGS
Pinion module	4	4	6	6	4	4
Maximum gate-leaf length (m)	20	20	2	0	20	20
Maximum gate-leaf weight (kg)	1500	2000	25	00	1500	2000
MODELS	BKV15AGE	BKV20AGE	BKV25AGE	BKV15ALS	BKV20ALS	BKV25ALS
Pinion module	4	4	6	4	4	6
Pinion module Maximum gate-leaf length (m)	4 20	4 20	6 20	4 20	4 20	6 20

Technical data

MODELS	BKV15AGS	BKV20AGS	BKV25AGS	BKV15RGS	BKV20RGS
Power supply (V - 50/60 Hz)	230 AC	230 AC	230 AC	120 AC	120 AC
Motor power supply (V)	36 DC				
Board power supply (V)	26 DC				
Standby consumption (W)	14	14	14	14	14
Standby consumption with the RGP1 (W) module	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
Power (W)	200	250	300	200	250
Transformer thermal protection (°C)	120	120	120	120	120
Current draw (mA)	8	9	10	8	9
Maximum current draw (mA)	20	20	20	20	20
Colour	RAL 7024				
Operating temperature (°C)	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Thrust (N)	800	900	1000	800	900
Maximum thrust (N)	1200	1350	1500	1200	1350
Maximum operating speed (m/min)	12	12	12	12	12
Operating time (s)	180	180	180	180	180
Cycles/hour	CONTINUOUS OPERATION	CONTINUOUS OPERATION	CONTINUOUS OPERATION	CONTINUOUS OPERATION	CONTINUOUS OPERATION
Protection rating (IP)	54	54	54	54	54
nsulation class	I		I	I	I
Reduction ratio (i)	40	40	40	40	40
Weight (kg)	20	21	21	20	21
MODELS	BKV15AGE	BKV20AGE BKV2	SAGE BKV15ALS	BKV20ALS	BKV25ALS

MODELS	BKV15AGE	BKV20AGE	BKV25AGE	BKV15ALS	BKV20ALS	BKV25ALS
Power supply (V - 50/60 Hz)	230 AC					
Motor power supply (V)	36 DC					
Board power supply (V)	26 DC					
Standby consumption (W)	14	14	14	14	14	14
Standby consumption with the RGP1 (W) module	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
Power (W)	200	250	300	200	250	300
Transformer thermal protection (°C)	120	120	120	120	120	120
Current draw (mA)	8	9	10	8	9	10
Maximum current draw (mA)	20	20	20	20	20	20
Colour	RAL 7024	RAL 7024	RAL 7024	RAL 7040	RAL 7040	RAL 7040
Operating temperature (°C)	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Thrust (N)	800	900	1000	800	900	1000
Maximum thrust (N)	1200	1350	1500	1200	1350	1500
Maximum operating speed (m/min)	12	12	12	12	12	12
Operating time (s)	180	180	180	180	180	180
Cycles/hour	CONTINUOUS OPERATION	CONTINUOUS OPERATION	CONTINUOUS OPERATION	CONTINUOUS OPERATION	CONTINUOUS OPERATION	CONTINUOUS OPERATION
Protection rating (IP)	54	54	54	54	54	54
Insulation class	I	I	Ι	I		I
Reduction ratio (i)	40	40	40	40	40	40
Weight (kg)	20	21	21	20	21	21

Fuse table

MODELS	BKV15A	.GS BKV	20AGS	BKV25AGS	BKV15RGS	BKV20RGS
Line fuse	2 A F	2	AF	2 A F	4 A F	4 A F
Control-board fuse	630 mA	F 630	mA F	630 mA F	630 mA F	630 mA F
Accessories fuse	1.6 A	F 1.6	6 A F	1.6 A F	1.6 A F	1.6 A F
MODELS	BKV15AGE	DKNOOACE	BKV25AGE	BKV15ALS	BKV20ALS	BKV25ALS
WIUDELS	DRVIJAGE	BKV20AGE	DRVZJAUE	DIVIJALO	DIVZUALO	DRVZJALO
Line fuse	2 A F	2 A F	2 A F	2 A F	2 A F	2 A F

Cable types and minimum thicknesses

Cable length (m)	up to 20	from 20 to 30
Power supply 230 V AC	3G x 1.5 mm2	3G x 2.5 mm2
24 V AC/DC flashing beacon	2 x 1 mm2	2 x 1 mm2
TX Photocells	2 x 0.5 mm2	2 x 0.5 mm2
RX photocells	4 x 0.5 mm2	4 x 0.5 mm2
Command and control devices	* no. x 0.5 mm2	* no. x 0.5 mm2

* no. = see product assembly instructions.

Warning: the cable cross-section is indicative and varies according to the motor power and cable length.

When operating at 230 V and outdoors, use H05RN-F cables compliant with 60245 IEC 57 (IEC); when operating indoors, use H05VV-F cables compliant with 60227 IEC 53 (IEC). For power supplies up to 48 V, you can use FROR 20-22 II cables compliant with EN 50267-2-1 (CEI).

 \square To connect the antenna, use RG58 cable (up to 5 m).

E For paired connection and CRP, use UTP CAT5 cable (up to 1,000 m).

If the cable lengths differ from those specified in the table, define the cable cross-sections according to the actual power draw of the connected devices and in line with regulation CEI EN 60204-1.

For multiple, sequential loads along the same line, recalculate the values in the table according to the actual power draw and distances. For information on connecting products not covered in this manual, please see the documentation accompanying the products themselves.

The following illustrations are examples only. The space available for fitting the operator and accessories varies depending on the area where it is installed. It is up to the installer to find the most suitable solution.

Departure of the left.

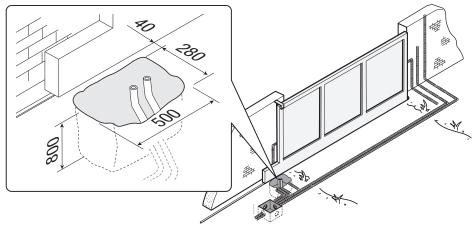
Preliminary operations

Dig a hole for the foundation frame.

Set up the corrugated tubes needed for the wiring coming out of the junction pit.

 \square Use Ø 40 mm corrugated tubes to connect the gearmotor to the accessories.

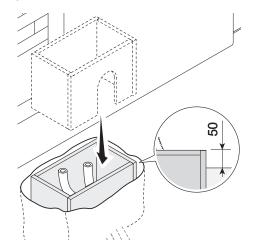
III The number of tubes depends on the type of system and the accessories that are going to be fitted.

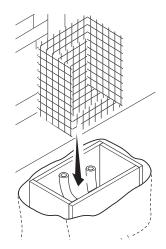


Laying the anchoring plate

Set up a foundation frame that is larger than the anchoring plate. Insert the foundation frame into the dug hole.

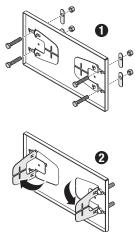
The foundation frame must protrude by 50 mm, above ground level. Fit an iron cage in the foundation frame to reinforce the concrete.

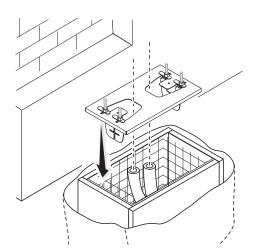




Insert the screws supplied in the anchoring plate. Lock the screws in place with the nuts supplied. Remove the pre-shaped clamps using a screwdriver. Fit the anchoring plate in the iron cage.

The tubes must pass through the existing holes.





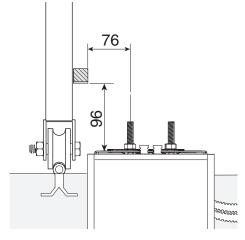
Position the anchoring plate, taking note of the measurements shown in the drawing.

 \square If the gate does not have a rack, proceed with the installation.

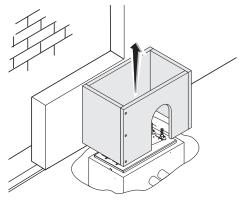
See the section "FASTENING THE RACK".

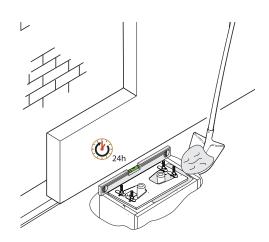
Cast cement into the foundation frame.

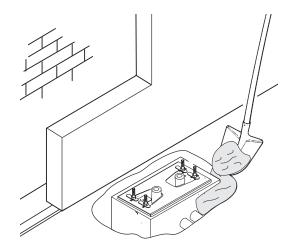
The plate must be perfectly level and the screw threads completely above surface. Wait at least 24 hours for the cement to dry.



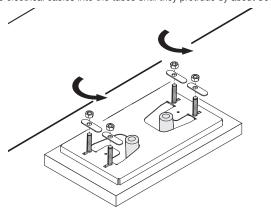
Remove the foundation frame. Fill the hole with soil around the concrete block.

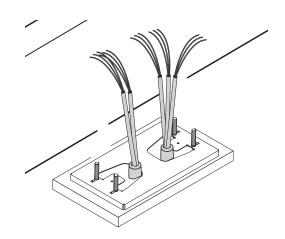






Remove the nuts from the screws. Insert the electrical cables into the tubes until they protrude by about 600 mm.



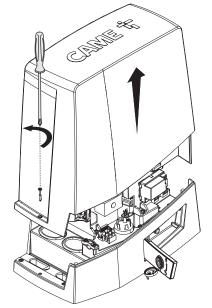


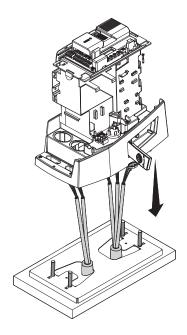
Setting up the operator

Remove the operator cover.

Place the operator on top of the anchoring plate.

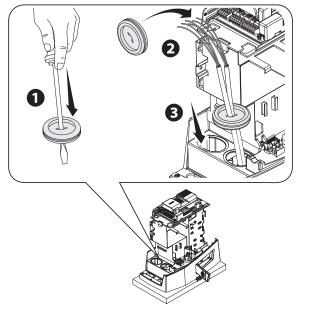
 \square The electrical cables must pass under the operator foundation frame

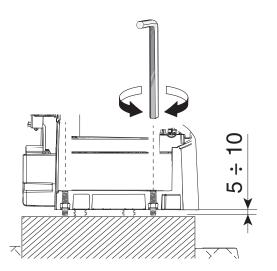




Male a hole in the cable gland.

Thread the cables through the cable gland. Lift the operator by 5-10 mm from the plate by adjusting the threaded feet, to allow for any adjustments that may need to be made between the rack and pinion.

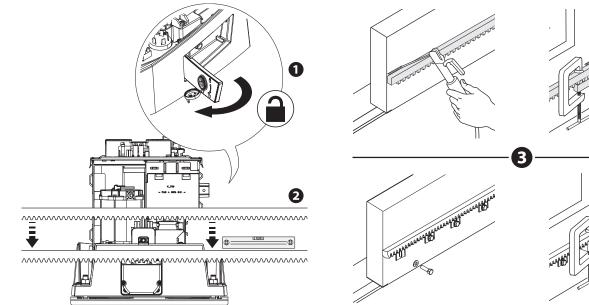




Fastening the rack

- 1 Release the operator.
- **2** Rest the rack on the pinion.
- 3 Weld or fasten the rack to the gate along its entire length.

To assemble the rack modules, use an extra piece and rest it under the joint, then fasten it in place using two clamps.

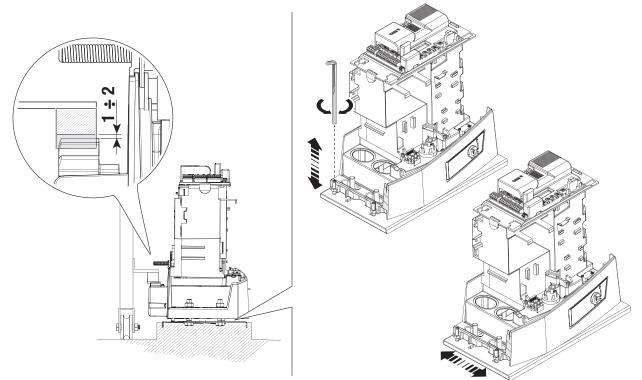


Agangana

Open and close the gate manually.

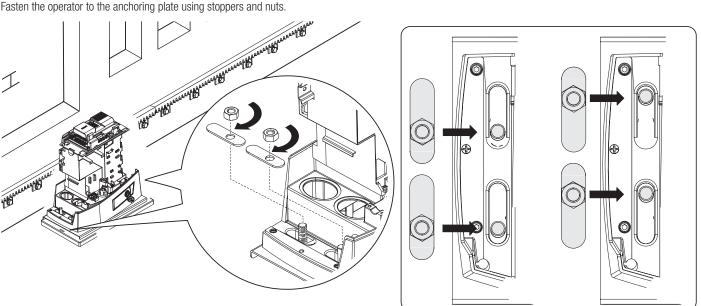
Adjust the pinion-rack coupling distance using the threaded feet (vertical adjustment) and the holes (horizontal adjustment).

 \square The weight of the gate must not bear down upon the operator.



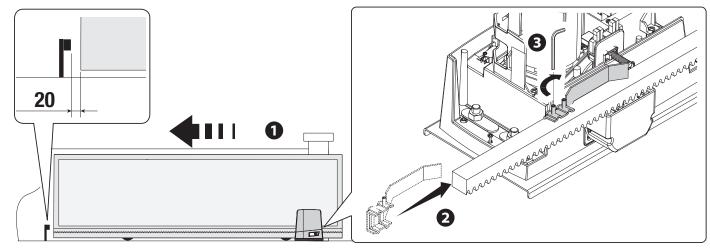
Fastening the operator in place

Only fasten the operator after adjusting the pinion-rack coupling. Fasten the operator to the anchoring plate using stoppers and nuts.

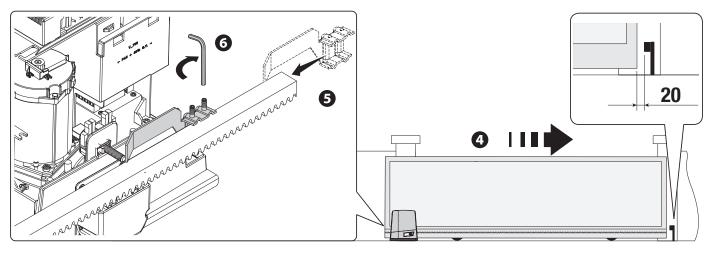


Determining the travel end points with mechanical limit switches

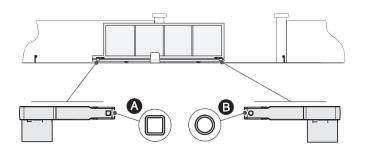
- 1 Open the gate.
- 2 Insert the opening limit-switch tab in the rack.
- The spring must trigger the microswitch.
- **③** Fasten the opening limit-switch tab using the grub screws supplied.



- Close the gate.
- S Insert the closing limit-switch tab in the rack.
- The spring must trigger the microswitch.
- **6** Fasten the closing limit-switch tab using the grub screws supplied.



- * Only for BKV15AGE, BKV20AGE and BKV25AGE
- A Magnetic limit-switch tabs during closing
- B Magnetic limit-switch tabs during opening



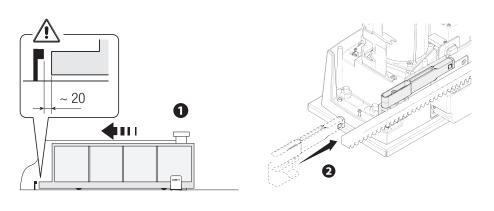


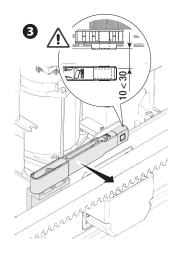
Edit the parameter for the function [Opening direction].

The figures below show the limit switch installed with the operator on the left. Open the gate.

Insert the magnetic opening limit-switch tab on the rack.

 \square The tab magnet must be between 10 and 30 mm from the magnetic sensor.



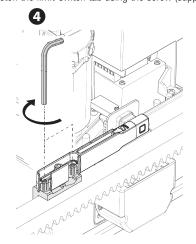


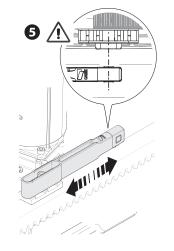
В

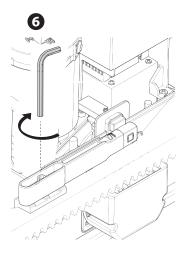
A

To the right

Fasten the support to the rack using the grub screws supplied. The limit-switch tab magnet must be perpendicular to the magnetic sensor. Fasten the limit-switch tab using the screw (supplied).



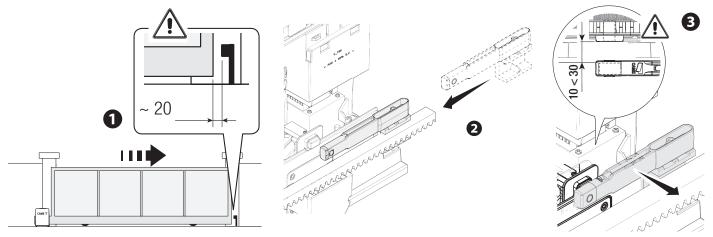




Close the gate.

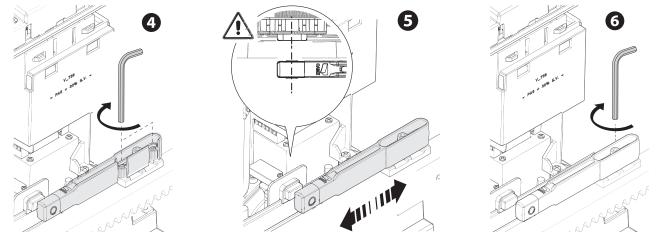
Insert the magnetic closing limit-switch tab on the rack.

 \square The tab magnet must be between 10 and 30 mm from the magnetic sensor.



Fasten the support to the rack using the grub screws supplied.

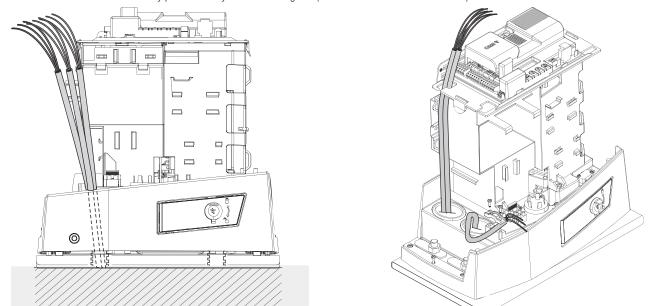
The limit-switch tab magnet must be perpendicular to the magnetic sensor. Fasten the limit-switch tab using the screw (supplied).



Passing the electrical cables

Donnect all wires and cables in compliance with the law.

The electrical cables must not touch any parts that may overheat during use (such as the motor and transformer).



Power supply

Make sure the mains power supply is disconnected during all installation procedures.

A Before working on the control panel, disconnect the mains power supply and remove the batteries, if any.

Connecting to the mains (120/230 V AC - 50/60 Hz)

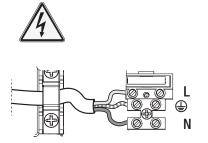
Phase Neutral

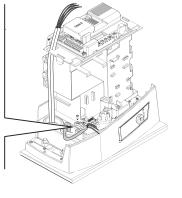
Earth

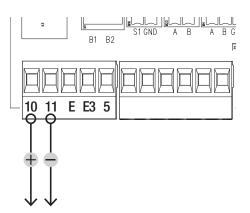
Power supply output for accessories

The output normally delivers 24 V AC.

The sum of the power draw for the connected accessories must not exceed 20 W.







Maximum capacity of contacts

Device	Output	Power supply (V)	Power (W)
Accessories	10 - 11	24 AC/DC	20
Additional light	10 - E3	24 AC/DC	12
Flashing beacon	10 - E	24 AC/DC	3
Operator status warning light	10 - 5	24 AC/DC	3

Flashing beacon

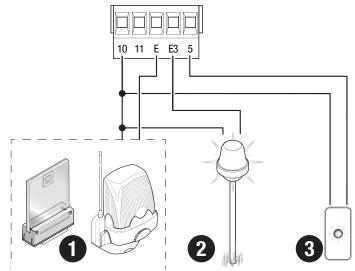
It flashes when the operator opens and closes.

2 Additional light

It increases the light in the manoeuvring area.

3 Operator status warning light

It notifies the user of the operator status.



1 Card reader

2 Transponder selector switch

Skeypad selector

STOP button (NC contact)

Stop the gate and exclude automatic closing. Use a control device to resume movement.

 \square If the contact is not used, it must be deactivated during programming.

S Control device (NO contact)

OPEN ONLY function

6 Control device (NO contact)

PARTIAL OPENING function

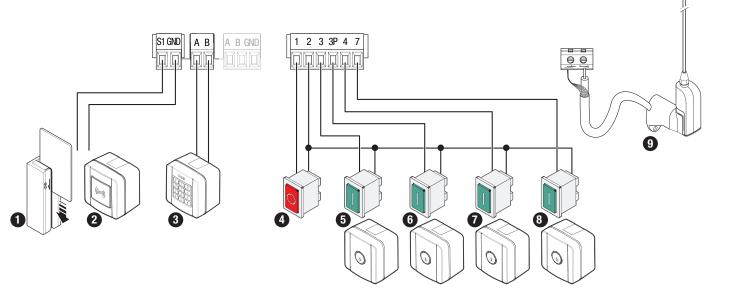
Control device (NO contact)

CLOSE ONLY function

8 Control device (NO contact)

OPEN-CLOSE (step-by-step) or OPEN-STOP-CLOSE-STOP (sequential) function

Antenna with RG58 cable



Safety devices

Connect the safety devices to the CX, CY CZ and/or CK inputs (NC contacts).

During programming, configure the type of action that must be performed by the device connected to the input.

If contacts CX, CY, CZ and/or CK are not used, they must be deactivated during programming.

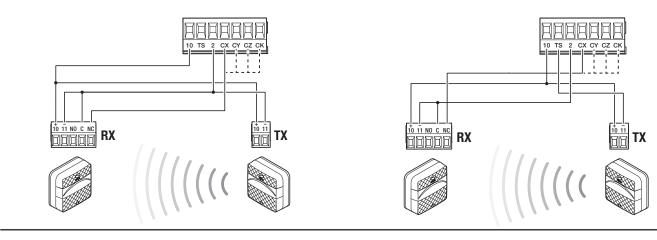
DELTA and DXR photocells

Standard connection

DELTA and DXR photocells

Connection with safety test

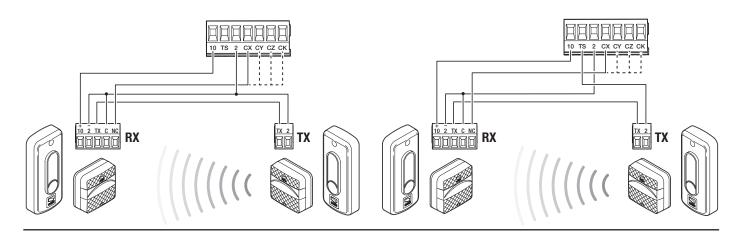
See function F5, safety devices test.



DIR / DELTA-S photocells

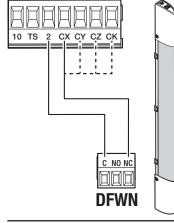
Standard connection

DIR / DELTA-S photocells Connection with safety test See function F5, safety devices test.



DFWN sensitive edge

Connection with resistive or NC contact

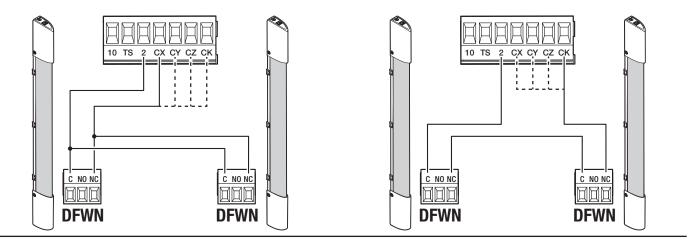


Pair of sensitive edges DFWN

Connected in parallel with resistive contact (recommended)

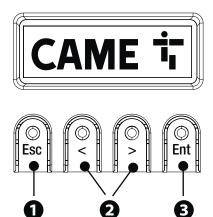
Pair of sensitive edges DFWN

Connected in series with resistive or NC contact



PROGRAMMING

Programming button functions



ESC button

The ESC button is used to perform the operations described below. Exit the menu Delete the changes Go back to the previous screen Stop the operator

2 <> buttons

The <> buttons are used to perform the operations described below. Navigate the menu Increase or decrease values Open or close the operator

3 ENTER button

The ENTER button is used to perform the operations described below. Access menus Confirm a choice

Icon key

	The operator is in self-learning mode.
$\mathbf{\mathbf{\mathbf{\mathbf{\mathbf{\mathbf{\mathbf{\mathbf{\mathbf{\mathbf{\mathbf{\mathbf{\mathbf{\mathbf{\mathbf{\mathbf{\mathbf{\mathbf{$	When the operator is in self-learning mode, AST Control is disabled.
→	The operator detected an obstruction when the gate was moving to the right.
- 1	
	T
←	The operator detected an obstruction when the gate was moving to the left.
1	
	The operator detected two obstructions when the gate was moving to the right.
→2	When the maximum number of detected obstructions has been reached, the operator stops and an error message shows on the display.
	The exercise detected two obstructions when the gate was maying to the left
2∣←	The operator detected two obstructions when the gate was moving to the left.
-1	When the maximum number of detected obstructions has been reached, the operator stops and an error message shows on the display.
808	There is at least one programmed timer.
×	
	A pregrammed timer is rupping
2	A programmed timer is running.
	With the timer programmed for opening or partial opening, any given radio command will always allow opening. The wired commands continue to operate normally.

Getting started

Conce the electrical connections have been made, proceed with commissioning. Only skilled and qualified staff may perform this operation. Make sure that there are no obstacles in the way.

Connect the device to the power supply and follow the wizard that appears on the display.

After powering up the system, the first manoeuvre is always to open the gate; Wait for the manoeuvre to be completed.

Press the ESC button or STOP button immediately in the event of any faults, malfunctions, strange noises or vibrations, or unexpected behaviour in the system.

Functions menu

Opening direction Set the gate opening direction.				
Configuration Motor settings	Opening direction	To the left (Default) To the right		
Motor test Check the gate opens in the right dire	ection.			
📖 If the buttons do not execute th	e commands correctly, invert the ga	ate opening direction.		
Configuration Motor settings	Motor test	The > button closes the gate The < button opens the gate		
Travel calibration Start the travel self-learning.				
Configuration Motor settings	Travel calibration	Confirm? NO Confirm? YES		
Motor type Set the type of gearmotor installed.				
Configuration Motor settings	Motor type	BKV1500 BKV2000 BKV2500		
Opening speed Set the opening speed (percentage o	f maximum speed).			
Configuration Gate travel settings	Opening speed	40% to 100% (Default 100%)		
Closing speed Sets the closing speed (percentage o	f maximum speed).			
Configuration Gate travel settings	Closing speed	40% to 100% (Default 100%)		
Opening slowdown speed Set the slowdown speed during opening (as a percentage of the maximum speed).				
📖 If the slowdown speed is incorrectly set to a value higher than the opening speed by mistake, the parameter is automatically corrected.				
Configuration Gate travel settings	Opening slowdown speed	15% to 60% (Default 50%)		
Closing slowdown speed Set the slowdown speed during closi	ng (as a percentage of the maximum	speed).		
🕮 If the slowdown speed is incorr	rectly set to a value higher than the	opening speed by mistake, the parameter is automatically corrected.		

Configuration 15% to 60% (Default 50%) Closing slowdown speed Gate travel settings

Travel sensitivity

Adjust the obstruction detection sensitivity during boom travel.

Configuration Travel AST control Gate travel settings	Deactivated (Default) Minimum Average Maximum Customised
--	--

Slowdown sensitivity

Adjust the obstruction detection sensitivity during slowdown.

Soft start

Set a slowdown of a few seconds after each opening and closing command.

Configuration Gate travel settings	Soft start	Deactivated (Default) On

Partial opening point

Determine the gate partial opening point, as a percentage of total travel.

Configuration Gate travel settings	Part. open point	10% to 100% (20% Default)

Opening slowdown point

Set the opening slowdown start point, as a percentage of total travel.

During travel calibration, the opening slowdown point is automatically set to allow for a slowing space of 60 cm.

Configuration Gate travel settings	Opening slowdown point	2% to 60% (Default 25%)

Closing slowdown point

Set the closing slowdown start point, as a percentage of total travel.

During travel calibration, the closing slowdown point is automatically set to allow for a slowing space of 60 cm.

Configuration Gate travel settings	Closing slowdown point	2% to 60% (Default 25%)
· ·		

Total stop

Stop the gate and exclude automatic closing. Use a control device to resume movement.

Configuration Wired safety devices	Total stop	Deactivated (Default) On

CX input

Associate a function with the CX input.

Configuration Wired safety devices	CX input	Deactivated (Default) C1 = Reopen while closing (photocells) C2 = Reclose while opening (photocells) C3 = Partial stop C4 = Obstacle standby (photocells) C7 = Reopen while closing (sensitive edges) C8 = Reclose while opening (sensitive edges) C13 = Reopen while closing, with immediate stop once the obstruction has been removed, even if the gate is not in motion r7 = Reopen while closing (sensitive edges with 8K2 resistor) r8 = Reclose while opening (sensitive edges with 8K2 resistor) r7 (two sensitive edges) = Reopen while closing (pair of sensitive edges with 8K2 resistor) r8 (two sensitive edges) = Reclose while opening (pair of sensitive edges with 8K2 resistor)

CY input Associate

Associate a function with the CY input.

CZ input

Associate a function with the CZ input.

Configuration Wired safety devices	CZ input	Deactivated (Default) C1 = Reopen while closing (photocells) C2 = Reclose while opening (photocells) C3 = Partial stop C4 = Obstacle standby (photocells) C7 = Reopen while closing (sensitive edges) C8 = Reclose while opening (sensitive edges) C13 = Reopen while closing, with immediate stop once the obstruction has been removed, even if the gate is not in motion r7 = Reopen while closing (sensitive edges with 8K2 resistor) r8 = Reclose while opening (sensitive edges with 8K2 resistor) r7 (two sensitive edges) = Reopen while closing (pair of sensitive edges with 8K2 resistor) r8 (two sensitive edges) = Reclose while opening (pair of sensitive edges with 8K2 resistor)

CK input

Associate a function with the CK input.

Configuration Wired safety devices	CK input	Deactivated (Default) C1 = Reopen while closing (photocells) C2 = Reclose while opening (photocells) C3 = Partial stop C4 = Obstacle standby (photocells) C7 = Reopen while closing (sensitive edges) C8 = Reclose while opening (sensitive edges) C13 = Reopen while closing, with immediate stop once the obstruction has been removed, even if the gate is not in motion r7 = Reopen while closing (sensitive edges with 8K2 resistor) r8 = Reclose while opening (sensitive edges with 8K2 resistor) r7 (two sensitive edges) = Reopen while closing (pair of sensitive edges with 8K2 resistor) r8 (two sensitive edges) = Reclose while opening (pair of sensitive edges with 8K2 resistor)
---------------------------------------	----------	---

Safety devices test

Check that the photocells connected to the inputs are operating correctly, after each opening and closing command.

Configuration Nired safety devices	Safety devices test	Deactivated (Default) On

Obstacle with motor stopped

With the function active, the gate remains idle if the safety devices detect an obstacle. The function is active when the gate is closed, open or after a complete stop.

Configuration Wired safety devices	Obst. with motor stopped	Deactivated (Default) On
---------------------------------------	--------------------------	-----------------------------

RIO ED T1

Associate one of the available functions with a wireless safety device.

Configuration RIO safety devices	RIO ED T1	Disabled (Default) P0 = It stops the gate and excludes automatic closing. Use a control device to resume movement. P7 = Reopen while closing. P8 = Reclose while opening.
-------------------------------------	-----------	---

RIO ED T2

Associate one of the available functions with a wireless safety device.

Disabled (Default) P0 = It stops the gate and excludes automatic closing. Use a control device to resume movement. P7 = Reopen while closing. P8 = Reclose while opening.

RIO PH T1

Associate one of the available functions with a wireless safety device.

P3 = Partial stop.	Configuration	RIO PH T1	P4 = Obstacle standby.
P4 = Obstacle standby.	RIO safety devices		P13 = Reopening during closure with immediate stop once the obstacle has been

RIO PH T2

Associate one of the available functions with a wireless safety device.

RIO safety devicesP1 = Reopen while closing. P2 = Reclose while opening. P3 = Partial stop. P4 = Obstacle standby. P13 = Reopening during closure with immediate removed, even with the gate not in motion.	te stop once the obstacle has been
--	------------------------------------

Command 2-7

Associate a command with the device connected to 2-7.

Command inputs Sequential	Configuration Command inputs	Command 2-7	Step-by-step (Default) Sequential
---------------------------	---------------------------------	-------------	--------------------------------------

Hold-to-run

With the function active, the operator stops moving (opening or closing) when the control device is released.

When the function is active, it excludes all other control devices.

Configuration Functions	Hold-to-run	Deactivated (Default) On

B1-B2 output

Configure the contact.

Configuration	B1-B2 output	Bistable
Functions		Monostable (Default) The contact remains closed for 1 to 180 seconds.

Removing obstacles

If an obstacle is detected by the sensitive edge or by the amperometric sensor on the electronic board, movement is inverted to create a space sufficient to clear the obstacle.

If this function is deactivated, the motion is inverted until the limit-switch is reached.

Configuration Functions	Removing obstacles	Deactivated (Default) On

Automatic closure

Set the time before automatic closure is activated, once the opening travel end point has been reached.

Definition does not work if any of the safety devices are triggered when an obstacle is detected, or after a complete stop, or during a power outage.

Configuration Times	Deactivated (Default) From 1 to 180 seconds

Automatic closing after partial opening

Set the time before automatic closure is activated, after a partial opening command has been performed.

Do not deactivate the function [Automatic close].

Configuration	Automatic partial close	Off
Times		1 to 180 seconds (Default 10 seconds)

Gate-open warning light It signals the gate status.

Configuration Manage lights	Gate-open warning light	Warning light on (Default) - The warning light stays on when the gate is moving or open.
		Warning light flashing - The warning light flashes when the gate is moving and it stays on when the gate is open. Rhythmic flashing - Every hour, 3 + 3 flashes signal that the number of operations for maintenance has been reached.

Light E3

Choose the operating mode of the lighting device connected to the output.

Configuration Lig Manage lights		Deactivated (Default) Cycle lamp I The light remains off if an automatic closing time is not set. Courtesy light I The light remains on for the time set under the function [Courtesy time].
------------------------------------	--	--

Courtesy time

Set the lighting device operation time.

Configuration Manage lights	Courtesy time	60 to 180 seconds (Default 60 seconds)

Pre-flashing time

Set the time for which the beacon is activated before each manoeuvre.

Configuration Manage lights	Pre-flashing time	Deactivated (Default) From 1 to 10 seconds

RSE1

Configure the function to be performed by the card inserted in the RSE1 connector.

If an RSE card – configured for paired connections – is plugged into the RSE_1 connector, use the RSE_2 connector for remote connection (CRP). In this case, a CAME KEY cannot be connected.

Configuration RSE communication	RSE1	CRP (Default) Paired Off

CRP address

Assign a unique identification code (CRP address) to the control board. It is used where there are multiple operators connected via CRP.

Configuration RSE communication	CRP address	1 to 254

RSE1 speed

Set the remote connection system communication speed on the RSE1 port.

Configuration RSE communication	RSE1 speed	1200 bps 2400 bps 4800 bps 9600 bps 14400 bps 19200 bps 38400 bps (Default) 57600 bps 115200 bps
------------------------------------	------------	--

RSE2 speed

Set the remote connection system communication speed on the RSE2 port.

Configuration RSE communication	RSE2 speed	1200 bps 2400 bps 4800 bps 9600 bps 14400 bps 19200 bps 38400 bps (Default) 57600 bps 115200 bps
------------------------------------	------------	--

Save data

Save user data, timings and configurations to the memory device (memory roll).

Configuration Save data External memory
--

Read data

Upload user data, timings and configurations to the memory device (memory roll).

	Configuration External memory	Read data			
--	----------------------------------	-----------	--	--	--

Guided procedure (Wizard)

You can use the system configuration wizard.

Configuration	Guided procedure (Wizard)	Type of system Opening direction CX input CY input CZ input CK input Travel AST Control Slowdown AST Control Add users Travel calibration
---------------	---------------------------	--

New user

Register up to a maximum of 250 users and assign a function to each one.

The operation can be carried out by using a transmitter or another control device. The boards that manage the control devices (AF - R700 - R800) must be inserted into the connectors.

Manage users	New user	Step-by-step Sequential Open Partial opening B1-B2 output
		Choose the function to be assigned to the user. Press ENTER to confirm. Send the code from the control device. Repeat the procedure to add other users.

Remove user

Remove one of the registered users.

Manage users	Remove user	Use the arrows to choose the number associated with the user you want to remove. No.: 1 > 250 Alternatively, the control device associated with the user you want to remove can be activated. Press ENTER to confirm. "CLr" will appear to confirm deletion. Confirm? NO Confirm? YES

Remove all

Remove all registered users.

Manage users	Remove all	Confirm? NO
		Confirm? YES

Radio decoding

Choose the type of radio coding for the transmitters enabled to control the operator.

If you choose the type of radio coding for the transmitters [Rolling code] or [TW key block], any transmitters with a different type of radio coding saved previously will be deleted.

Manage users	Radio decoding	All decodings Rolling code TW Key block Confirm? NO Confirm? YES

Sensor type

Set the type of control device.

Manage users	Sensor type	Keypad Transponder
--------------	-------------	-----------------------

Self-Learning Rolling

Save a new transmitter using an existing one without following the add new user procedure [New User].

Manage users	Self-Learning Rolling	Deactivated (Default)
		On

Change mode

Change the function assigned to a specific user.

Manage users	Change mode	 Select the user for whom you want to change the command. You can select a user without using the arrows, by sending a command from the device associated with the user. Press ENTER to confirm. Choose the command to associate with the user. Press ENTER to confirm.
		Confirm? No Confirm? Yes

FW version

Display the firmware version number and the GUI installed.

Information	FW version	FW x.x.xx (firmware) GUI x.x (graphics)

Manoeuvre counter

View the number of operator manoeuvres.

Total manoeuvres = Manoeuvres carried out since installation.

Partial manoeuvres = Manoeuvres carried out after the last one [Maintenance reset].

Information Manoeuvre	counter	Total manoeuvres Partial manoeuvres
-----------------------	---------	--

Set up maintenance

Set the number of manoeuvres the operator can perform before a maintenance warning signal is generated. During a maintenance warning signal, the warning light flashes rhythmically 3 + 3 times [Open].

Information	Set up maintenance	Deactivated (Default) 1X100 to 250X100
Maintenance reset Reset the number of partial manoeuv	/res.	

Information	Maintenance reset	Confirm? NO Confirm? YES

Parameter reset

Restore factory settings except for the functions: [Radio decoding], [Motor type] and the settings related to travel calibration.

Information Parameter reset	Confirm? NO Confirm? YES
-----------------------------	-----------------------------

Errors list

View the last 8 errors detected. The error list can be deleted.

To ca Press Confi	the arrows to scroll through the list. ancel the error list, select [Delete errors] s ENTER to confirm. irm? NO irm? YES
-------------------------	--

Show clock

Enable the clock on the display.

Timer management	Show clock	
Set the clock Set the date and time.		
Timer management	Set the clock	Use the arrows and the Enter button to enter the desired values.

Automatic DST

Enable automatic daylight saving time setting.

Timer management	Automatic DST	Deactivated (Default) On
Time format Choose the clock display format.		

 Timer management
 Time format
 24-hour

 12-hour

Create new timer

Time one or more types of activation chosen from those available.

Timer management	Create new timer	Use the arrows to choose the desired function. Open / Partial opening / Output B1-B2 Press ENTER to confirm. Use the arrows to set the start and end time of the function activation. Start time / end time
		Press ENTER to confirm.
		Use the arrows to set the function activation days
		Select days / Whole week Press ENTER to confirm.

Remove timer

Removes one of the saved timings.

Timer management	Remove timer	Use the arrows to choose the timing to be removed. 0 = [Opening] P = [Partial opening] B = [Output B1-B2] Press ENTER to confirm.

Commands

Run certain gate commands without the control devices.

Commands	Open
	Partial opening Close
	Stop
	Use the arrows to select the command to be executed. Press ENTER to confirm.

Language

Set the display language.

Language	Italiano (IT) English (EN) Français (FR) Deutsch (DE) Español (ES) Português (PT) Русский (RU) Polski (PL)

Enable password

Set a 4-digit password. The password will be requested to anyone who wants to access the main menu.

Password	Enable password	Use the arrows and the Enter button to dial the desired code. Enter the password again using the arrows and the Enter button to confirm.

Forgotten password

If you forget your password, follow the procedure below. Disconnect the control board from the power supply. Press and hold the < and > buttons, then reconnect the control board to the power supply. Continue to press and hold the < > buttons until [Factory reset] is displayed. Select [Confirm YES].

Press ENTER to confirm.

When you reset the control board, all saved users, set times and calibration operations are deleted.

Remove password

Remove the password that protects access to the main menu.

Password	Remove password	Confirm? NO Confirm? YES
Change password		

Change password

Change the 4-digit password that protects access to the main menu.

Password

Change password

Use the arrows and the Enter button to dial the desired code. Enter the password again using the arrows and the Enter button to confirm.

F Menu

Enable the F functions menu view.

Import/export data

Save user data and system configuration data on a MEMORY ROLL card.

The stored data can be reused for another control board to configure another system in the same way.

- ⚠ Before inserting and removing the MEMORY ROLL card, DISCONNECT THE MAINS POWER SUPPLY TO THE LINE.
- Insert the MEMORY ROLL card into the corresponding connector on the control board.
- **2** Press the "Enter" button to access programming.
- **3** Use the arrows to choose the desired function.

Definition of the second secon

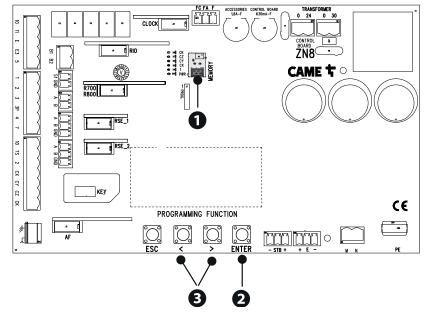
- Save data

Save user data, timings and configurations to the memory device (memory roll).

- Read data

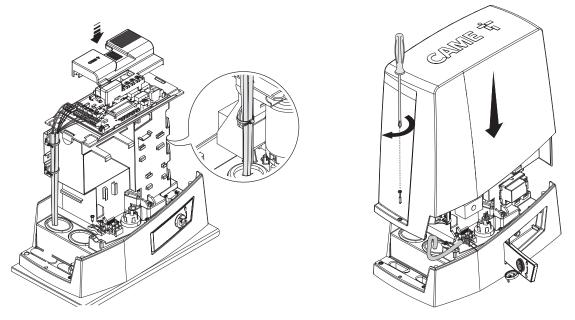
Upload user data, timings and configurations to the memory device (memory roll).

Direction the data have been saved and loaded, remove the MEMORY ROLL card.



ERROR MESSAGES				
E1	Calibration error	Interruption of the boom travel calibration due to the presence of an obstruction.		
E3	The Encoder does not work	The Encoder is disconnected. The Encoder is broken.		
E4	Service test failure error	Presence of an obstruction within the range of the photocells. The photocells are not correctly connected or configured. The photocells are faulty.		
E7	Work time expired	Finished the maximum work time set.		
E8	Door lock open	The operator is released.		
E9	Maximum number of closing obstacles	The maximum number of obstacles detected consecutively has been exceeded		
E10	Maximum number of opening obstacles	The maximum number of obstacles detected consecutively has been exceeded		
E11	Maximum number of obstacles	The maximum number of obstacles detected consecutively has been exceeded		
E12	Main power supply missing			
E14	Communication error	Configured on the wrong RSE port.		
E15	Incompatible remote control	The transmitter used is not CAME. The coding set is different from that of the transmitter. The transmitters are TWIN and have different KEY BLOCK.		
E16	Slave door open	The SLAVE operator is released.		
E17	No communication from the RIO system	The wireless module is not plugged into the connector on the control board. The wireless module is broken.		
E18	RIO system not configured	The wireless system has not been configured. The wireless devices have not been configured.		

Before closing up the casing, check that the cable inlets are sealed to stop insects getting in and to prevent damp.



PAIRED OPERATION

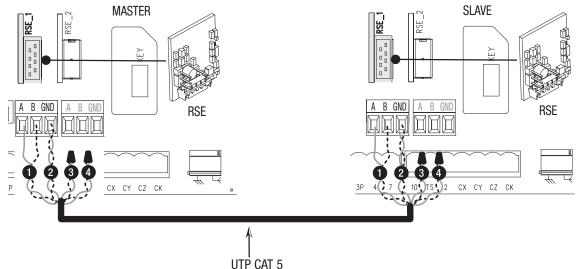
Two connected operators are controlled with one command.

Electrical connections

Connect the two electronic boards with a UTP CAT 5 cable. Fit an RSE card on both control boards, using the RSE_1 connector. Connect up the electrics for the devices and accessories.

The devices and accessories must be connected to the control board which will be set as the MASTER.

Generation on connecting the electrics for the devices and accessories, please see the "ELECTRICAL CONNECTIONS" section.



Programming

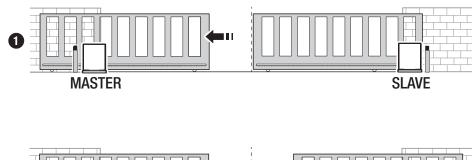
All programming operations described below must be performed only on the control board set as the MASTER. Select the [Paired] system type when following the guided procedure, or configure the RSE_1 port to [Paired] mode.

Saving users

All save user operations must be performed only on the control board set as the MASTER.

Operating modes

PARTIAL OPENING command
 STEP-BY-STEP or OPEN ONLY command





o.

MCBF					
Models	BKV15	BKV20	BKV25		
20 m - 1500 kg	250000	-	-		
20 m - 2000 kg	-	250000	-		
20 m - 2500 kg	-	-	250000		
Installation in windy area	-15%	-15%	-15%		

📖 The percentages indicate how much the number of cycles should be reduced in relation to the type and number of accessories installed.

 Δ Before carrying out any cleaning or maintenance, or replacing any parts, disconnect the device from the power supply.

 Δ This document informs the installer of the checks that must be carried out during maintenance.

 Δ If the system is not used for long periods of time, e.g. for installations at sites with seasonal closures, disconnect the power supply. When the power supply is reconnected, check the system is working correctly.

📖 For information on correct installation and adjustments, please see the product installation manual.

Derived For information on choosing products and accessories, please see our product catalogue.

Every 10,000 cycles and, in any case, every 6 months of operation, you must perform the maintenance work indicated below.

Perform a general and complete check of the tightness of the nuts and bolts.

Grease all of the moving mechanical parts.

Check the warning and safety devices are working properly.

Check for any wear on the moving mechanical parts and check that they are working properly.

Check the release mechanism is working efficiently by performing a manoeuvre with the leaf free. The gate leaf must not be obstructed.

Check the cables are intact and connected correctly.

Check and clean the slide guide and rack.

Fabbricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante / Wytwórca / Fabrikant

Came S.p.a.

ERKLÄRUNG FÜR DEN N anexo / DECLARAÇÃO à bijlage IIB - 2006/42/CE

I INCORPORAZIONE allegato /DECLARATIONOF INCORPORATION annex / E 8ATION D'INCORPORATIÓN annexe / DECLARACIÓN DE INCORPORACIÓN. 3 anexo / DEKLARACJA WBUDOWANIA załączniku / INBOUWWERKLARING k

DICHIARAZIONE DI INCORP VBAU anhang / DÉCLARATION D DE INCORPORAÇÃO anexo /

E



indirizzo / address / adresse / adresse / dirección / endereço / adres / adres Via Martiri della Libertà 15 - 31030 Dosson di Casier, Treviso - Italy

DICHIARA CHE LE AUTOMAZIONI PER CANCELLI SCORREVOLI / DECLARES THAT THE DRIVES FOR SUDING GATES / ERILÄRT DASS DIE AUTOMATISIERUNGEN FÜR SCHIEBETORE / DECLARE QUE LES AUTOMATISATIONS POUR PORTALS COULLESANTS / DECLARA QUE LAS AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS CORREDERAS / DECLARA QUE AS AUTOMATIZAÇÕES PARA PORTÕES DE CORRER / OSWIADCZA ZE AUTOMATYKA DO BRAM PRZESUWNYCH / VERIKLAART DAT DE AUTOMATISERING VOOR SCHUIFHEKKEN

BKV15AGS ; BKV20AGS ; BKV25AGS BKV15ALS : BKV20ALS : BKV25ALS BKV15RGS; BKV20RGS; BKV15AGE BKV20AGE ; BKV25AGE

SONO CONFORMI ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE / THEY COMPLY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOW-ING DIRECTIVES / DEN VORGABEN DER FOLGENDEN RICHTLINIEN ENTSPRECHEN / SONT CONFORMES AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES SUIVANTES / CUMPLEN CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS / ESTÃO DE ACORDO COM AS DISPOSIÇÕES DAS SEGUINTES DIRECTIVAS / AS ZOODNE Z POSTANOWENIAMI NASTEPUJACYCH DYREKTYW EUROPEJSKICH / VOLDOEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN;

- COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT / COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNETIQUE / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA / COMPATIBILI-DADE ELETROMAGNETICA / KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBI-UTETT COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNETYCZNEJ / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBI-LITEIT : 2014/30/UE.

Referimento norme armonizzate ed altre norme tecniche / Refer to European regulations and other technical regulations / Harmonisierte Bazugsnorme i und andere technical vorgaben / Réference aux normes harmonizades y otras normas técnicas / Paterencia normas armonizades y otras normas técnicas / Odnosne normy ujednotcone i inne normy techniczne / Geharmoniseerde en andere technische norme nuranaris verwezen

RISPETTANO I REQUISITI ESSENZIALI APPLICATI: / MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS: / DEN WESENTLICHEN ANGEWANDTEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN: / RESPECTENT LES CONDITIONS REQUISES NECESSAIRES APPLIQUEES / CUMPLEN CON LOS REQUISITOS ESENCIALES APLICADOS: / RESPEITAM O REQUISITOS ESSENCIAIS APLICADOS: / SPELNIALA PODSTAWOWE WYMAGANE WYRUNKI: / VOLDOEN AAN DE TOEPASBARE MINIMUM EISEN;

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

LULTE LULZE TALLA PERSONA AUTORIZZITA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE / PERSON AUTHORISED TO COMPILE THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION / PERSON DIE REVOLUMÀCHTIST IST, DE RELEVANTEN TECHNISCHEN UNTERLAGEN ZUSAMMENZUSTELLEN / DOCUMENTATION TECHNICAL DOCUMENTATION / A CONSTRUIRE DE / PERSONA FACULTADA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA PERTINENTE / PESSON AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTACIÓN TÉCNICA PERTINENTE / OSOBA UPOWAZNIONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACIÓN TÉCNICA PERTINENTE / PESSON AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTACIÓN TÉCNICA SMENTE STELLEN.

CAME S.p.a.

CAVINE C-D-Ca La documentation storiloa partinente è stata compliata in conformità all'alegato VIIE. / The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached document VIIE, / Die relevante technicate Dokumentation wurde entsprechand der Anlage VIIE ausgestellt. / La documentation technica, especifique a diré remplie conformément à l'annece IIIE / La documentation técnica pertremente ha sido relemante da en cumplimiento con el anexo VIIE. / A documentation tecraixa technicate da contro docum o enaxo VIIE. / Odnoena dokumentacja techniczna zostala zredagowana zgodnie z zalecznikiem VIIE. / De technische documentatie terzake is opgesteld in overeenstemming met de bijage VIIE.

CAME S.p.a. si impagna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazional, informazioni partinenti sulle quali machine, e / Came S.p.A., tolovita, a duly motivate rieguest tiom the national authorities, undertakes to provide information ratatad to the quali machines, and / Die Firma Came S.p.A. verpflichtet sich auf eine angemessen motivate Antige der staatlichen Behörden informationen über de unvoltatindique Maschinen. zu übernittietu, nur / Came S.p.A. et grage à transmitter, en efocose à lue a demands bien fondée de la part des autorités nationales, les reneignements relatifs aux quali machines / Came S.p.A. et grage à transmitter, onno respuesta a una solciaul adecuadramente fundata por prete de les autorités nationales, les reneignements relatifs aux quali machines / Came S.p.A. et grage à transmitter, and expecta a una solciaul adecuadramente apropristamente petes autorités entionales, informazione parte inscionadas con les qualismatines / Came S.p.A. et grage à transmitte, de mesenta a una solciaul adecuadramente apropristamente petes autorités entoinais, informaziose partimentes às partes que componian métagrines / Came S.p.A. exploxicagi o notivates apropristamente petes autorités un proste, abazone prese, partes que componians métagrines / Came S.p.A. verbindt aide udeleuradid de la decuadrational deventer de les autorités en provines proste, abazone prese, partes que componians métagrines / Came S.p.A. verbindt aide adecuadratines (dotyczacych massyn nativancecorych) na odpovidenti unotyvouveman prostes, abazone prese, partes en que terre organiste a subritud devente devente informazij (dotyczacych massyn nativanes que terre elevente informatie vorde neit velocide machine to vestrativen;

In the province experiment of relevante informatie voor de niet voltooide machine te verstrekten,
VIETA / FORBIDS / VERBIETE / INTERDI / PROHIBE / PROIBE / ZABRANIA SIE / VERBIEDT
Is massa in servicio finale in cui deve essere incorporate non à stata dichiarata conforme, se del caso als 2006/42/CE / Commissioning of the above mentioned until such
moment when the final machine into which they must be incorporatel, has been declared comfigure, se del caso als 2006/42/CE / deve word de_Endmaschine* in die de
unvoltatiende Maschine engebaut wird, als kontrem erklart wurde, gegebenentals gemäß der Richtlinie 2006/42/CE / la une service instructione, la cas dchiarat, a la norme 2005/42/CE / la unice an servicio hasta que la machine finale dans laquelle elle doit
dere incorporte ni a pas été déclared conforme, la cas dchiarat, a la norme 2005/42/CE / la unice an servicio hasta que la machine finale dans laquelle elle doit
dere incorporte a la pas 646 déclared conforme, la cas dchiarat, a la norme 2005/42/CE / la quest an servicio hasta que la machine finale dans laquelle elle doit
dere incorporte als pas 646 déclared conforme, la cas dchiarat, a la norme 2005/42/CE / la quest an servicio hasta que la machine finale dans laquelle elle doit
dere incorporte als pas 646 déclared and conforme, la cas dchiarat, a la norme 2005/42/CE / la quest an servicio hasta que la machine finale dans laquelle elle doit
de conformitad de acuardo la 2006/42/CE / la colocação em funcionamentic, até que a máquina final ni ond devem ser incorporatas, não for declarada em conformitade, se de acordo
com a 2006/42/CE / Unuchonieria uzadeeria do casu, kiedy macayna, do hidrej ima byo tvudowary, nie zostarie coerions jáco zgodu z wymogami dynekywy 2006/42/WE, jest tais
met de inchtijn 2006/42/EG.

Dosson di Casier (TV)

9 Novembre / November / November / Novembre / Noviembre / Novembro / Listopad / November 2018

Amministratore Delegato / Managing Director / General Direktor / Directeur Général / Director General / Administrador Delegado / Dyrektor Zarzadzajacy / Algemeen Directeu Andrea Menuzza

Fascicolo tecnico a supporto / Supporting technical dossier / Unterstützung technische Dossier / soutenir dossier technique / apoyo expediente técnico / apolar dossier técnico / wspieranie dokumentacji technicznej / ondersteunende technische dossier: 801MS-0320

Came S.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941 info@came.it - www.came.com Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275359 - Reg Imp. TV 03481280265

CAME

CAME S.P.A.

Via Martiri della Libertà, 15 31030 Dosson di Casier Treviso - Italy Tel. (+39) 0422 4940 Fax (+39) 0422 4941

CAME.COM